

**EKONOMIA SUSTATZEKO FORU
DIPUTATUAREN FORU AGINDUA,** Bilboko
Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa
Ganberari “Retail Digital Sariak” garatzeko
zuzeneko dirulaguntza ematen diona.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko
Sailak, Bizkaian aberastasuna sortzen laguntzeko,
enpresa-eremuan lehiakortasun jasangarria eta
nazioartekotzea bultzatzeko eta lurraldearen
garapen orekatua sustatzeko konpromisoari leial,
bost jarduera-ardatzetan oinarritutako estrategia
integral bat diseinatu du: Bizkaia, talentuarekiko
konpromisoa; Ekintzailtza aurreratua, Bizkaiko
enpresa-sare berriaren motor gisa; Industria eta
zerbitzu aurreratuak, lehiakortasun jasangarriko
apustu indartsuagoa; Bizkaia orekatua eta
kohesionatua; eta Bizkaia irekia eta erakargarria;
hori guztia, balio erantsiko zerbitzuak modu
eraginkorrean emateko konpromisotik abiatuta.

Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiak 2023-2027
Esparru Estrategiko berria prestatu du, Bizkaia
Denontzat, Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun,
erakargarri eta ireki, kontzentratu eta orekatu gisa
kokatzeko, erakundeen arteko lankidetzan eta
lankidetzak publiko-pribatuan oinarrituta.

Ekonomia Sustatzeko Sailak, hainbat jarduketan
ildoren bidez, giza baliabideak merkatuaren
eskakizun berrietara egokitzea erraztu nahi du.
Hartara, kalitate oneko enplegua sortzea eta
finkatzea ahalbidetuko du, jarduketak egiteko duen
oinarritzko xede bat dena.

**ORDEN FORAL DE LA DIPUTADA FORAL DE
PROMOCIÓN ECONÓMICA** por la que se
concede una subvención directa a favor de la
Cámara de Comercio, Industria, Servicios y
Navegación de Bilbao para el desarrollo de los
“Premios Retail Digital”.

El Departamento de Promoción Económica de la
Diputación Foral de Bizkaia, fiel a su compromiso
de contribuir a la creación de riqueza en Bizkaia,
impulsar la competitividad sostenible y la
internacionalización en el ámbito empresarial y
promover el desarrollo equilibrado del Territorio,
ha diseñado una estrategia integral basada en cinco
ejes de actuación: Bizkaia, compromiso por el
talento; Emprendimiento avanzado como motor del
nuevo tejido empresarial de Bizkaia; Industria y
servicios avanzados, una apuesta reforzada por la
competitividad sostenible; Bizkaia equilibrada y
cohesionada; y Bizkaia abierta y atractiva; todo ello
desde el compromiso de una prestación eficiente
de servicios de valor añadido.

Para ello, la Diputación Foral de Bizkaia ha
elaborado un nuevo Marco Estratégico Bizkaia
Denontzat 2023-2027 cuyo principal objetivo es
fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como
territorio innovador, con talento, atractivo y
abierto, conectado y equilibrado, basado en la
colaboración interinstitucional y la colaboración
público-privada.

El Departamento de Promoción Económica
pretende a través de sus diferentes líneas de
actuación, facilitar la adaptación de los recursos
humanos a las nuevas exigencias del mercado,
posibilitando la creación y consolidación de empleo
de calidad, que constituye uno de los ejes
fundamentales sobre el que giran sus actuaciones.





Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganbera zuzenbide publikoko korporazioa da, eta merkataritzaren, industriaren, zerbitzuen eta Itsasketaren interes orokorrak sustatzea eta bultzatzea du helburu, baita enpresei zerbitzuak ematea ere.

"Retail Digital Sariak" proiektuarekin, Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganberak aurrera egin nahi du, merkataritza-sektorean gaitasun digitalen garapena bultzatu eta sustatu nahi du, Bizkaiko merkatarien ahaleginari eta dedikazioari balioa emateko, ikusgarritasuna emateko, eta irudi komertziala hobetzera, negozio-eredua aldatzera eta bezeroarengandik gertuago egotera bideratutako enpresa-ekimenik onenak aitortzeko.

Bizkaiko Foru Aldundiak uste du beharrezkoa dela proiektu hori babestea, Bizkaiaarentzat interes publiko, sozial eta ekonomiko handikoa dela uste baitu; izan ere, merkataritza-sektore dinamikoa izatea eta tokiko merkataritzaren garapena bultzatzea funtsezkoa da ekonomia garatzeko.

Horrela, bada, bat datoz Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazio Ganberaren eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburuak eta xedeak, proiektuak garrantzi berezia baitu merkataritza-jarduera garatzeko laguntzan, lehiakorragoa izan dadin, eta, horrela, gero eta sektore profesionalagoa eta aberastasuna eta kalitatezko enplegua sortuko duena lortu ahal izateko.

Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganberaren helburuak eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren ildo estrategikoak bat datozela egiaztatu da, Bizkaiko merkataritza txikia bultzatu eta balorizatzeke, haren lehiakortasuna hobetzeko, tokiko merkataritza suspertzeko eta merkataritza-sektorea sendotu eta berritzeko apustuan. Hori dela eta, Ekonomia Sustatzeko Saileko foru diputatuaren 2025eko martxoaren 17ko 01620/2025 Foru Aginduen bidez, erabaki da ofizios hastea, bere ekimenez, 2025. urtean "Retail Digital Sariak" proiektuari dirulaguntza emateko prozedura.

La Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao, es una Corporación de Derecho Público, que tiene como finalidad el fomento y promoción de los intereses generales del comercio, la industria, los servicios y la navegación, así como la prestación de servicios a las empresas.

Con el proyecto "Premios Retail Digital" la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao quiere avanzar, animar e incentivar el desarrollo de capacidades digitales en el sector comercial con el objetivo de poner en valor el esfuerzo y la dedicación de las y los comerciantes de Bizkaia, darles visibilidad, y reconocer las mejores iniciativas empresariales enfocadas a mejorar la imagen comercial, cambiar el modelo de negocio y estar más cerca del cliente.

La Diputación Foral de Bizkaia cree necesario apoyar este proyecto ya que lo considera de un gran interés público, social y económico para Bizkaia, dado que contar con sector comercial dinámico e impulsar el desarrollo del comercio local es básico para el desarrollo de la economía.

Así, existe una coincidencia entre los objetivos y fines de la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao y el Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia dada la especial relevancia del proyecto en su ayuda al desarrollo la actividad comercial haciéndola más competitiva, y así poder lograr un sector cada vez más profesionalizado y generador de riqueza y empleo de calidad.

Constatada la coincidencia de objetivos y fines de la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao y las líneas estratégicas del Departamento de Promoción Económica en su apuesta de impulsar y valorizar el pequeño comercio de Bizkaia, mejorar su competitividad, estimular el comercio local y fomentar la consolidación e innovación del sector comercial, mediante la Orden Foral 01620/2025, de 17 de marzo de 2025, de la diputada foral del Departamento de Promoción Económica, se acordó iniciar de oficio, por propia iniciativa, el procedimiento para la concesión de una subvención al proyecto "Premios Retail Digital" en el año 2025.





2025eko martxoaren 27an, Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazioko Ganberak proiektu honetarako dirulaguntza eskaera aurkeztu zuen. Eskabidearekin batera doa egin beharreko jardueraren deskribapena, epeak eta aurreikusitako kostua. Akordio honen esparruan aurreikusitako jarduerak 2024ko azaroaren 1etik 2025eko irailaren 30era bitartean egingo dira, eta jardueraren guztizko kostu zenbatetsia 29.269,99 eurokoa izango da. Foru Aldundiari 6.000 euro eskatuko zaizkio, proiektuaren zati bati dagozkionak; gainerakoa, babes jakin batzuen bidez finantzatuko da.

Bizkaiko Foru Aldundia lanean ari da bizkaitar guztiek ahalmen guztia gara dezaten, lurraldean aberastasuna eta ongizatea sortzen laguntzeko; horregatik, ezinbestekotzat jotzen du emakumeen eta gizonen berdintasun benetakoa eta eraginkorra lortzeko helburuarekin egitea, eta horretarako urte asko daramatza berdintasunaren arloan lanean.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, akordioaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2024-2027 Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren barruan honako hauek daude jasota: 05 helburu estrategikoa: "Bizkaia orekatua eta kohesionatua", eta 05.03 helburu espezifikoan "Tokiko merkataritza sustatzea", 05.03.01 ekintza: "Merkataritza dinamizatzea" aurreikusten du, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan, urtero, horiek gauzatzeko behar diren kredituak esleitzen dira. Horretarako, beharrezkoa da jarduera horiek arautzen dituen araudia ezartzea.

Azaldutako guztiak egiaztatzen du laguntza honen interes publikoa, soziala eta ekonomikoa, eta justifikatzen du Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazio Ganberari zuzeneko dirulaguntza bat ematea merkataritza-sektorea dinamizatzeko, berrikuntza teknologikoa eta ez-teknologikoa sustatuz, digitalizazioa eta

Con fecha 27 de marzo de 2025 Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao presentó una solicitud de subvención para este proyecto. Se adjunta la solicitud que incorpora la descripción de la actividad a realizar, sus plazos y su coste estimado. Las actuaciones previstas en el marco de este acuerdo se desarrollarán desde el 1 de noviembre de 2024 hasta el 30 de septiembre de 2025 y el coste total estimado de la actuación asciende a 29.269,99 euros, solicitándose a la Diputación Foral 6.000 euros que corresponde a parte del proyecto; el resto, será financiado por distintos patrocinios.

La Diputación Foral de Bizkaia, que trabaja para que todas las personas de Bizkaia puedan desarrollar todo su potencial para contribuir a la creación de riqueza y bienestar del Territorio, considera imprescindible hacerlo con el objetivo de lograr la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres y para ello lleva numerosos años trabajando en materia de igualdad.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Departamento de Promoción Económica prevé dentro del objetivo estratégico 05 "Bizkaia equilibrada y cohesionada", en el objetivo específico 05.03 "Fomentar el comercio local" la acción 05.03.01 "Dinamización comercial" y en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia se vienen consignando cada año los créditos precisos para hacerlas efectivas, a cuyo efecto se hace necesario establecer su normativa reguladora.

Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de esta ayuda y justifica el otorgamiento de una subvención directa a la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao para dinamizar el sector comercial, fomentando la innovación tecnológica y no tecnológica, la digitalización y la





profesionalizazioa sustatuz, sektore lehiakorra, iraunkorra eta erakargarria izan dadin, aberastasuna eta kalitatezko enplegua sor ditzan, eta 2025. urtean "Retail Digital Sariak" proiektua gauzatzeko deialdi publiko bat ez erabiltzea.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 c) artikulua ezartzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen modura, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoi egiaztatuengatik, edo behar bezala justifikaturiko beste arrazoi batzuek, deialdi publikoa egiteko eragozpenak daudeneko dirulaguntzak.

Foru agindu honen araubideak ezartzen duen dirulaguntza ez da lehia askea babesteko Europako araudian araututako estatu-laguntza bat, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. artikuluan eta hurrengoetan (2016/C262/01); izan ere, neurri orokorra da, sektoreko kolektibo osoari zuzendua, eta ez da laguntza selektiboa, ez baita mesederik egiten enpresa edo sektore batzuei, beste batzuen kaltetan. Proiektu horrek ez die estatu kideen arteko merkataritza-trukeei eragiten.

Ebazpen honen xede den gaiaren gaineko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2 artikuluan eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1 d) artikuluan irakurketa koordinatutik ondoriozta daitekeenez. Izan ere, artikulua horretan ezartzen denez, aldundien eskumena da ekonomiaren eta gizartearen garapena sustatzeko lankidetzak, gainerako administrazio publikoek arlo horretan dituzten eskumenekin bat etorritik.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren Egitura Organikoaren Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 6ko 61/2024 Foru Dekretuak, 1. artikulua, sail honi esleitzen dio, beste jardun-arlo batzuen artean, Bizkaiko udalerrien eta eskualdeen lehiakortasuna

profesionalización de modo que sea un sector competitivo, sostenible y atractivo, generador de riqueza y empleo de calidad, así como la no utilización de una convocatoria pública para impulsar la ejecución del proyecto "Premios Retail Digital" durante el año 2025.

El artículo 20.2 c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa con carácter excepcional aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten una convocatoria pública.

La subvención cuyo régimen establece esta orden foral no constituye una ayuda de estado regulada en la normativa europea de protección de la libre competencia artículo 107 y siguientes del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, (2016/C262/01), ya que se trata una medida de carácter general, dirigida a todo el colectivo del sector y no supone una ayuda selectiva al no favorecer a unas empresas o sectores en detrimento de otros. Considerando que se trata de un proyecto que no afecta a los intercambios comerciales entre Estados miembros.

La competencia sobre la materia objeto de esta resolución corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36.1 d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.

El Decreto Foral 61/2024, de 6 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Promoción Económica, en su artículo 1 atribuye a este departamento, entre otras áreas de actuación, el impulso a la





bultzatzea, eskualdeko eta tokiko garapen ekonomikoko eragileekin sare-lana eginez, eskualdeko plan estrategikoak garatuz, tokiko merkataritza txikiari lagunduz eta artisautza sustatuz.

2025. urteko Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorren aurrekontu-partidan jasota ageri denez, dirulaguntza izendun hau emateak dakarren gastuari aurre egin ahal izateko beharrezko kontsignazioa egin behar da, zehazki 08.09/433.121/451.00 aurrekontu-programan "Retail Digital Sariak" deritzon 2025/0019 aurrekontu-proiektuan.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren zeregina Bizkaian aberastasuna eta kalitatezko enplegua sortzen laguntzea da, Bizkaiko enpresen esparruan lehiakortasun jasangarria eta nazioartekotzea bultzatuz eta, aldi berean, lurraldearen garapen orekatua erraztuz.

Testuinguru horretan, sailaren helburu nagusietako bat da Bizkaiko tokiko saltoki txikiei laguntzea, merkataritza-elkarteekin harreman egonkorak edukiz, tokiko merkataritzaren digitalizazioa bultzatuz, profesionalak sektorearen etorkizuna sendotzeko funtsezko joeretan eta gaitasunetan prestatzea, eta belaunaldi berrientzat ere erakargarriak diren eta kontsumitzaileen beharretara eta itxaropenetara egokituta dauden negozio-eredu berriak garatzea.

"Retail Digital Sariak" proiektuaren helburu nagusia da Bizkaiko merkatariek animatzea beren webguneak, online dendak eta sare sozialak erakargarriago egin ditzaten, merkataritzan berrikuntza-teknikak gara ditzaten, iraunkortasunaren aldeko apustua egin dezaten eta Gabonetan erakusleihoak lantzerako animatu daitezkeen, horrela gure lurraldeko enpresa-ehunean funtsezkoa den sektorea dinamizatzeko. Horrek merkataritzaren ikusgarritasun soziala areagotzen du, eta herriak eta hiriak dinamizatzen eta girotzen laguntzen du, baita tokiko kontsumoa sustatzen ere.

competitividad de municipios y comarcas de Bizkaia a través del trabajo en red con los agentes de desarrollo económico comarcales y locales, el desarrollo de planes estratégicos comarcales, el apoyo al pequeño comercio local y el fomento de la artesanía.

Tal como queda reflejado en la partida presupuestaria de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia correspondientes al ejercicio presupuestario 2025, existe la necesaria consignación para hacer frente al gasto que representa la concesión de la presente subvención directa concretamente en el programa presupuestario 08.09/433.121/451.00, proyecto presupuestario 2025/0019 "Premios Retail Digital".

La misión del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia es contribuir a la creación de riqueza y empleo de calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial de Bizkaia al tiempo que facilitar el desarrollo equilibrado del Territorio.

En este contexto, uno de los principales objetivos del departamento consiste en el apoyo al pequeño comercio local de Bizkaia, manteniendo relaciones estables con las asociaciones de comercio, impulsando la digitalización del comercio local, la formación de las y los profesionales en tendencias y competencias clave para afianzar el futuro del sector, y el desarrollo de nuevos modelos de negocio atractivos también para las nuevas generaciones y adaptados a las necesidades y expectativas de las personas consumidoras.

El objeto principal del proyecto "Premios Retail Digital" es animar a los comerciantes de Bizkaia a que hagan más atractivas sus webs, sus tiendas online, las redes sociales, desarrollen técnicas de innovación en el comercio y apuesten por la sostenibilidad y animarlos a trabajar sus escaparates durante la época navideña, dinamizando así un sector clave en el tejido empresarial de nuestro territorio. Esto redundará en una mayor visibilidad social del comercio y ayuda a dinamizar y ambientar los pueblos y ciudades, así como, al fomento del consumo local.





Proiektu honekin lortu nahi diren helburuak hauek dira: Bizkaiko merkataritza-sektorea berritzea, sektorearen digitalizazioaren egoeran aurrera egitea, saltokietan jasangarritasuna zeharka ezartzea, merkataritza-sektoreari ikusgarritasun handiagoa ematea, hiri-inguruneak dinamizatzea eta km0aren kontsumoa bultzatzea.

Helburu horiek lortzeko jarduera nagusia lehiaketa bat egitea da, eta sariak banatzeko ekitaldia urtarrilaren 9an egin zen.

Lehiaketa honek lau zati ditu:

- hautagaitzak erregistratzea eta bidaltzea. Hautagaitzak bidali ondoren, ebaluatu eta lehiaketaren webgunean argitaratu ziren,
- kategoria guztietako epaimahaiaren balorazioa eta publikoaren bozketa erakusleihen onenari,
- finalisten argitalpena, beren kategorian Retail Saria irabazteko lehiatu zirenak,
- irabazleak aukeratzea, urtarrilaren 9ko galan ezagutzera eman zirenak.

Establezimenduak nahi adina kategoriatan aurkez zitezkeen: web korporatibo onena, merkataritza elektronikoko webgune onena, social mediaren erabilera onena, retail osoena, gune komertzial berritzaileena, establezimendu jasangarri onena eta Bizkaiko erakusleihen onena, epaimahaiaren sariarekin eta publikoaren sariarekin.

Gainera, parte hartzea sustatzeko asmoz, El Corte Ingleseko bost txartel-opari zozketatzen dira publikoaren sarirako botoa ematen duten pertsona fisiko guztien artean, 100 euroko balioarekin.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 c) artikulua ezartzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen modura, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoi egiaztatuengatik, edo behar bezala justifikaturiko beste arrazoi batzuegatik, deialdi publikoa

Los objetivos perseguidos con este proyecto son innovar el sector comercial de Bizkaia, avanzar en el estado de la digitalización del sector, implementar la sostenibilidad de manera transversal en los comercios, dar mayor visibilidad al sector comercial, dinamizar los entornos urbanos, así como potenciar el consumo del km0.

La actividad principal para conseguir estos objetivos es la celebración de un certamen cuyo acto de entrega de premios se realizó el pasado 09 de enero.

Este certamen consta de cuatro partes:

- registro y envío de candidaturas, las cuales una vez enviadas se evaluaron y publicaron en la web del certamen,
- valoración del jurado de todas las categorías y votación del público al mejor escaparate,
- publicación de finalistas, los cuales compitieron para por ganar el Premio Retail en su categoría,
- elección de ganadores, que se dieron a conocer en la gala del 09 de enero.

Los establecimientos podían presentarse a cuantas categorías consideren oportunas, éstas son: mejor web corporativa, mejor web de comercio electrónico, mejor uso del social media, retail más completo, espacio comercial más innovador, mejor establecimiento sostenible y mejor escaparate de Bizkaia con premio del jurado y premio del público.

Además, con el fin de incentivar la participación se sorteó entre todas las personas físicas que emitan su voto para el premio del público al mejor escaparate cinco tarjetas-regalo de El Corte Inglés por valor de 100 euros.

El artículo 20.2 c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa con carácter excepcional aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente





egiteko eragozpenak daudeneko dirulaguntzak.

justificadas que dificulten una convocatoria pública.

Foru Aldundiak beharrezkotzat jotzen du proiektu hori babestea, Bizkaiaarentzat interes publiko, sozial eta ekonomiko handikoa dela uste baitu, are gehiago egungo testuinguruan, non Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak konpromisoa hartu baitu merkataritza-jarduera hobetzeko eta lehiakorragoa egiteko, merkataritza-sektore dinamikoa izateko eta tokiko merkataritzaren garapena bultzatzeko.

Esta Diputación Foral considera necesario apoyar este proyecto, ya que lo considera de un gran interés público, social y económico para Bizkaia, máxime en un contexto como el actual donde el Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia está comprometido con la mejora de la actividad comercial haciéndola más competitiva para así poder contar con un sector comercial dinámico e impulsar el desarrollo del comercio local.

Proiektu hau garatzeko jarduera zehatzak ezin dira deialdi publiko baten barruan sartu, Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazioko Ganberak zuzenbide publikoko korporazio gisa egindako jarduera espezifikoak baita. Ganberaren eginkizuna merkataritza, industria, zerbitzuak eta itsas sektorearen interesak ordezkatzeko, sustatzea eta defendatzea da, enpresei zerbitzuak ematea eta Bizkaiko ekonomia bultzatzeko beharrezkoak diren jardura guztiak egitea. Proiektuaren helburuak bat datoz korporazioaren eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren misioarekin, ikuspegiarekin eta balioekin.

Las actuaciones concretas de desarrollo de este proyecto no pueden ser enmarcadas en una convocatoria pública ya que se trata de una actuación específica realizada por la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao como corporación de derecho público, siendo su misión representar, promocionar y defender los intereses del comercio, la industria, los servicios y del sector marítimo, prestar servicios a las empresas y realizar cuantas actividades sean necesarias para el impulso de la economía de Bizkaia, estando los objetivos de este proyecto totalmente alineados con la misión, visión y valores de la corporación, así como, del Departamento de Promoción Económica.

Hori dela eta, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 26.2 artikulua 20.2 artikuluari dagokionez ezartzen duena dela bide, laguntza berezi bat eman behar zaio, dirulaguntzak zuzenean emateko prozeduraren bidez.

Por ello, en virtud de lo dispuesto por el artículo 26.2 en relación al 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el Régimen Jurídico General de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, procede la concesión de una ayuda singular mediante el procedimiento de concesión directa.

Horregatik

Por ello,

EBATZI DA

SE RESUELVE

Lehenengoa:

Primero:

6.000,00 euroko zuzeneko dirulaguntza ematea Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganberari (IFK:Q4873001D), "Retail

Conceder a Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao con CIF Q4873001D, una subvención directa por importe de 6.000,00 euros, para el desarrollo de los





Digital Sariak”.

“Premios Retail Digital”.

Bigarrena:

Dirulaguntza ematea onartzeak esan nahi du baldintzak batetzeko beharkizun suntsiarazlearen mende geratzen dela. Halaber, esan nahi du laguntza onartu aurretik laguntza honen onuradun izateko debekurik ez duela eduki behar.

Segundo:

La aprobación de la concesión de la subvención conlleva implícitamente que queda sometida a la condición resolutoria de que se cumplan los requisitos y no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para adquirir la condición de beneficiaria de esta ayuda en un momento anterior a la aceptación de la ayuda.

Hirugarrena:

Finantza-ekarpena 6.000,00 eurokoa, 2025. aurrekontuaren aurrekontu-partida honen kargura egingo da:

Ekonomikoa: 45100

Programa: 433121

Organikoa: 0809

Proiektuaren zk.: 2025/00019

Tercero:

La aportación financiera por importe de 6.000,00 euros se realizará con cargo a la siguiente partida presupuestaria del presupuesto 2025:

Económico: 45100

Programa: 433121

Orgánico: 0809

Proyecto nº: 2025/00019

Laugarrena:

Foru agindu honen helburua da Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganberaren aldeko zuzeneko dirulaguntza bat emateko baldintzak esta konpromisoak ezartzea, “Retail Digital Sariak”

Cuarto:

Esta orden foral tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa a favor de la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao para el desarrollo de los “Premios Retail Digital”.

Bostgarrena:

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira.

Quinto:

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes.





Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arau Orokorraren 7. artikuluko 3. paragrafoan xedatutakoaren arabera, foru-dirulaguntza publikoek, oro har, genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektionala jaso behar dituzte, bai eta berdintasuna sustatzeko eta emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak ezabatzeko neurriak ere, emakumeen eta gizonen berdintasun-printzipioa betetze aldera

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, foru aginduaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan.

Foru agindu hau emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 20. artikuluan aurreikusitako generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena eta ebazteko neurriak desberdintasunak eta berdintasuna sustatzea sartu da. Hitzarmen hau idazteko aplikatu dira azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak generoaren arabera eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak finkatzen dituenak, ezarritako jarraibideak aplikatu dira.

Seigarrena

Foru agindua egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jardura-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

Zazpigarrena

Foru agindu honen eremua eta bertan gauzatu beharreko alderdiak zehaztu behar dira, izan ere, Foru Administrazioak emandako

De acuerdo con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 7 de la Norma Foral 5/2005, general de subvenciones, las subvenciones públicas forales, con carácter general, deben incorporar la perspectiva de género y la perspectiva interseccional, así como incorporar medidas para promover la igualdad y eliminar desigualdades entre mujeres y hombres con el fin de dar cumplimiento al principio de igualdad de mujeres y hombres.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este orden foral deberán tener en cuenta la perspectiva de género.

Se incorpora a la tramitación de esta orden foral, el Informe de evaluación previa de impacto de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en cuya redacción se han aplicado las Directrices establecidas en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las pautas para la realización de la evaluación previa de impacto en función del género.

Sexto

En la elaboración de la orden foral se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

Séptimo

Es preciso determinar el ámbito de esta orden foral y los aspectos que en la misma se han de materializar ya que la Norma foral 5/2005, de 31





dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak 20.2 c) artikuluan xedatzen duenez, salbuespen gisa zuzenean eman ahal izango direlako interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak, edo deialdi publikoa oztopatzen duten behar bezala justifikatutako beste batzuk.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Erregelamenduak 52. artikuluan ezartzen ditu dirulaguntza mota horiek arautzen dituzten arauak jasoko dituzten alderdiak. Era berean, ezartzen da espedienteen dirulaguntza kudeatzen duen organoaren txosten bat sartu beharko dela, honako hauek justifikatzeko: dirulaguntzaren izaera berezia; interes publikoa, soziala, ekonomikoa edo humanitarioa egiaztatzen duten arrazoiak; eta deialdiaren zailtasuna justifikatzen duten beste arrazoi batzuk.

Zortzigarrena

1. Laguntzaren erakunde onuraduna Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganbera da, (IFZ Q4873001D).
2. Onuradunak egunean dauzka zerga betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzeari dagozkionak.
3. Dirulaguntzaren erakunde onuraduna ez dago Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako egoeraren batean, eta foru arau horren 13. artikuluan ezarritako betebeharrak guztiak bete behar ditu

de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2 c) que podrán concederse de forma directa con carácter excepcional aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 52. establece los extremos que incluirán la normas que regulen este tipo de subvenciones debiendo asimismo incluirse en el expediente un informe del órgano gestor de la subvención justificativo su carácter singular, de las razones que acreditan el interés público, social, económico o humanitario, u otras que justifican la dificultad de su convocatoria.

Octavo

1. La entidad beneficiaria de esta ayuda es la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao con CIF Q4873001D.
2. La entidad beneficiaria se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.
3. La entidad beneficiaria de la subvención no se encuentra incurso en ninguna de las circunstancias establecidas en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.





4. Dirulaguntzaren erakunde onuraduna ez dago Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekuen araginpean, ez dago Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan aurreikusitako egoeran, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

5. Halaber, erakunde onuradunari ez zaio zigor administratibo, laboral edo penalik ezarri sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik. Era berean, ez zaio zigor administratibo edo penalik ezarri LGTBI pertsonak eta beste kolektibo batzuetako diskriminatzeagatik edo tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik.

6. Onuraduna ez da administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuta izan Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau-hausteengatik.

7. Foru agindu honen ebazpenak berekin dakar erakunde onuradunaren baimena, Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak betetzen direla.

Bederatzigarrena

1. Foru agindu hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia.

4. La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, no concurre ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

5. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada administrativa, laboral o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa vigente en materia de igualdad. Tampoco ha sido sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación de las personas LGTBI y de otros colectivos o por incumplimiento de la normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación.

6. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.

7. La resolución de la presente orden foral conlleva la autorización de la entidad beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y del resto de datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

Noveno

1. Esta norma foral entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas de la mismo.





2. Foru agindu honetan jasotako jarduerak gauzatzeko epea 2024ko azaroaren 1etik 2025eko irailaren 30era artekoa izango da.

3. Dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa aurkezteko epea 2025eko azaroaren 30ean amaituko da. Justifikazioa Ekonomia Sustapen Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztuko da, foru agindu honen hamabigarren puntuan ezarritako baldintzetan, eta foru agindu honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

2. El plazo para la ejecución de las actividades previstas en esta orden foral se fija desde el 1 de noviembre de 2024 hasta el 30 de septiembre de 2025.

3. El plazo para presentar la justificación de la aplicación de la subvención finalizará el 30 de noviembre de 2025. La justificación se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, en los términos establecidos en el punto duodécimo de esta orden foral y sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación con las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de esta orden foral.

Hamargarrena

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa sei mila eurokoa (6.000,00 €) da, hau da, baimendutako aurrekontu-kredituaren guztizko zenbatekoa. Kreditu hori 2025eko ekitaldiko aurrekontuko 08.09/433.121/451.00 aurrekontu-partidaren kargura izendatu da, "Retail Digital Sariak", 2025/0019 aurrekontu-proiektuaren kontura.

2. Zenbateko hau Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daiteken gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

3. Dirulaguntzaren ordainketa erakunde onuradunak laguntza onartu ondoren egingo da. Ordainketa aurreratua izan arren, ez da beharrezkotzat jotzen bermea jartzea; izan ere, erakunde onuraduna eratu zenez geroztik, jakina da konpromisoa hartuta daukala Bizkaiko merkataritza sarea hobetzen laguntzeko eta hauen interesak defendatzeko arlo guztietan. Horregatik guztiagatik, ulertzen da ez dagoela dirulaguntza honen oinarri den proiektua ez garatzeko arriskurik. Era berean, entitate onuradunak justifikatu ditu aurreko urteetan jarduera horretarako jasotako dirulaguntzak.

Décimo

1. La cuantía de la subvención asciende a seis mil euros (6.000,00 €), que es el importe total del crédito presupuestario autorizado. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 08.09/433.121/451.00, proyecto presupuestario 2025/0019 "Premios Retail Digital" del presupuesto del ejercicio 2025.

2. Esta cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

3. El pago de la subvención se realizará una vez realizada la aceptación de la ayuda por parte de la entidad beneficiaria. A pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía ya que, desde la constitución de la entidad beneficiaria, se tiene constancia de su compromiso de contribuir a la mejora del tejido comercial de Bizkaia y a la defensa de sus intereses en todos los ámbitos. Por todo ello, se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención. Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años





4. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2024ko azaroaren 1etik 2025eko irailaren 30era bitartean egindakoak, diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten diotenak eta jarduera egiteko behar-beharrezkoak direnak. Dena den, behar bezala justifikatuta egon behar dira, indarrean dagoen araudiarekin bat, eta foro agindu honetan ezarritako justifikazioaldia amaitzen den egunean ordainduta, hau da, 2025eko azaroaren 30ean.

5. Honakoak izango dira diruz lagun daitezkeen gastuak:

a) diruz lagundutako lana burutzeko lanari dagozkion barneko langileen gastu zuzenak. Kontzeptu horren barruan sartuko dira soilik soldatek eta gizarte kargek (Gizarte Segurantzak) erakunde eskatzaileari eragiten dizkieten langileriaren gastuak.

b) jardueraren xedeari zuzenean lotutako kanpoko zerbitzuak

c) diruz lagundutako jarduerari beren -beregiz lotutako beste gastu batzuk, behar bezala justifikatzen badira.

6. BEZa diruz lagundu ahal izango da erakunde onuradunak benetan ordaintzen duenean eta egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

7. Ez dira diruz laguntzeko moduko gastuak izango, inola ere, ondoko hauek:

a) zeharkako zergak baldin eta horiek berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak badira, eta ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere,

b) bankuetako kontuetako interes zordunak,

anteriores para esta actividad.

4. Se considerarán gastos subvencionables, los realizados desde el 1 de noviembre del 2024 al 30 de septiembre de 2025 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente necesarios para su realización. En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en esta orden foral, esto es, 30 de noviembre de 2025.

5. Se considerarán gastos subvencionables los siguientes costes:

a) gastos directos de personal interno imputables al proyecto. Se entenderán incluidos en este concepto aquellos que correspondan a los gastos directos del personal por costes salariales y cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante (Seguridad Social).

b) servicios externos directamente vinculados al objeto de la actividad.

c) otros gastos debidamente justificados directamente ligados al desarrollo de la actividad subvencionada.

6. El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

7. En ningún caso serán gastos subvencionables:

a) los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta,

b) los intereses deudores de las cuentas bancarias,





c) administrazio eta zigor arloko interesak, errekarquak eta zehapenak,

d) epaitegietao prozeduretao gastuak.

8. Dena dela, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak Sektore Publikoko Kontratuai buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legeak (aurrerantzean 9/2017 Legea) kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak gaititzen dituenan, onuradunak, Sektore Publikoko Kontratuaren Legea bete behar badu, justifikatu egin beharko du araudi horretan xedatutaka betetzen duela. Bestela, gutxienez, hiru hornitzaile ezberdinen eskaintzak eskatu beharko ditu zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, diruz lagundu daitezkeen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez bada nahikoa erakunderik halakorik hornitu edo eskaintzen duenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

9. Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan jaso beharko dira edo, hala badagokio, dirulaguntza eskaeran, eta haien artean aukeratzeko, eraginkortasun eta ekonomia irizpideak hartuko dira kontuan, eta, proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez denean, aukeraketa memoria batean justifikatu beharko da espresuki.

10. Diruz lagun daitekeen gastuaren balorazioa euroa ez den beste txanpon bat erabiliz egin ez gero, fakturaren datan egingo da eurorako trukea.

Hamaikagarrena

Honako betebeharrak hauek izango ditu laguntzaren onuradunak:

a) dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jardura edo jokaera lortu, burutu egin edo hartzea

c) intereses, recargos y sanciones administrativas y penales,

d) los gastos de procedimientos judiciales.

8. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector público (en adelante Ley 9/2017), para el contrato menor, la entidad beneficiaria deberá, en el supuesto de estar sujeta a la ley de contratos del sector público, justificar el cumplimiento de dicha normativa. En otro supuesto, deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

9. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

10. La valoración del gasto subvencionable en moneda distinta al euro se convertirá a éste al tipo de cambio de la fecha de la factura.

Undécimo

La entidad beneficiaria estará obligada a:

a) cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.





b) dirulaguntza ematen duen organoari edo, kasuan kasu, erakunde laguntzaileari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita dirulaguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu dituela ere.

c) diruz lagundutako jardueraren finantzaketaren izaera publikoari publizitatea ematea, jasotako laguntza aipatuz eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa agerian jarritz diruz lagundutako jardueren zabalkunde publikoa egiteko material, argitalpen edo ekitaldi guztietan.

d) Aurrekontu ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000 eurokoak diren laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeak edo urteko diru-sarreraren % 40 foru laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, baldin eta gutxienez 5.000 eurokoak badira, bete egin beharko dituzte 1/2016 Foru Arauko publizitate aktiboaren betebeharrak. Hau da:

1. aurretik aipatutako mugak gainditu eta hurrengo urtetik aurrera webgunean informazio publiko garrantzitsua argitaratzea modu irisgarrian, doan, egiaz, eguneratuta eta berrerabiltzeko moduan. Datu pertsonalak babesteari buruzko legeria errespetatuko da eta euskaldunen hizkuntz eskubideak bermatuko dira. Horretarako, informazio euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko da.

2. informazioa eguneratuta mantentzea gutxienez lau (4) urte naturaletan.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat.

b) justificar ante el órgano concedente o la entidad colaboradora en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas.

d) Las entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa contenidas en la Norma Foral 1/2016, lo que supone:

1º publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano.

2º mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante, al menos, cuatro (4) años naturales.

e) utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas





Hau da:

1. diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2. diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argitalpenetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

f) genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz. Horrek haxe esan nahi du:

1. euren jardueretan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako printzipio orokorrak bete behar dituzte. Era berean, euren lana osatzen duten estatistikak genero-ikuspegiari egokituta egongo dira, zuzenean edo hirugarren pertsonen bitartez sortzen diren hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentu mota guztietan erabilera ez-sexista erabiliko dute, eta osatzen dituzten batzorde eta lantaldeetan emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua bermatuko dute.

2. emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea lanpostuen definizioan, lanpostuak eskuratzean, kontratatzean eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzukidetasunean eta norberaren bizitza, lana, lanaldiaren iraupena eta antolamendua bateratzean, eta ekintza sindikalean, ordezkaritzan eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, zintzoak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz, eta ordainsarien gardentasunaren eta berdintasunaren printzipioa betetzen dela

oficiales, lo que supone:

1º utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada.

2º utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:

1º en sus actuaciones deben cumplir los principios generales recogidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, que las estadísticas que formen parte de su trabajo se adecúen a una perspectiva de género, que se realice un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que se produzcan directamente o a través de terceras personas y que garanticen una representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos de trabajo que constituyan.

2º promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple el principio de transparencia e igualdad retributiva.





ziurtatuz.

3. emakumeen eta gizonen tratamendua protagonismoa eta balorazioa baliokideak direla zaintzea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta genero-rolen eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea, bai idatzizko, ahozko eta ikonografiako informazioan, publizitate-ekintzetan, barneko eta kanpoko komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin sortutako edo lotutako materialetan.

4. Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako Berdintasun Plan bat izatera behartuta dauden erakundeek kasuan, plan hori edukitzea eta eraginkortasunez aplikatzea.

5. lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartzen direla bermatzea, eta, bereziki, sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

g) kontabilitate-liburuak, erregistro izapidetuak eta gainerako dokumentuak behar bezala ikuskatuak izatea onuradunari kasu bakoitzean aplikatzekoa zaion merkataritzako eta sektoreko legeriak eskatutako baldintzetan, baita diruz lagundutako proiektuari dagozkion dirusarrerak eta gastuak bereiz identifikatzea ahalbidetzen duten kontabilitateko egoeraorri eta erregistro espezifiko guztiak ere, aparteko kontabilitate-sistema baten bidez edo proiektuarekin lotutako transakzio guztietarako egokia den kontabilitate-kode bat esleitura, egiaztatze eta kontrolatzeko ahalmenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko.

h) Jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako

3º velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

4º en el caso de entidades obligadas a tener de un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres, disponer de dicho Plan, así como su aplicación efectiva.

5º garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos que permitan la identificación separada de los ingresos y gastos correspondientes al proyecto subvencionado, bien mediante un sistema de contabilidad aparte bien asignando un código contable adecuado a todas las transacciones relacionadas con el proyecto, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y





erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

i) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako kasuetan jasotako funtsak itzultzea.

j) baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren barri ematea dirulaguntza eman dionari.

k) Foru Administrazioako organoek eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1. egiaztatu beharreko dokumentaziorako sarbide librea, euskarri informatikoetan dauden programak eta artxiboak barne.

2. sarbide librea negozio-lokaletara eta diruz lagundutako jarduera garatzen den gainerako establezimendu edo lekuetara, edo dirulaguntzaren arabera finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregulartasuna egiaztatzeko aukera.

3. fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta dirulaguntza behar ez bezala lortu, eskuratu edo erabili dela erakusten duten zantzuak badaude.

4. dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeen banku kontuei buruzko informazioa askatasunez eskuratzea.

Betebehar hori betetzeari uko egitea erresistentziatzat, aitzakiatzat, oztopotzat edo ezezkotzat hartuko da 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, dagozkion zehapenei kalterik egin gabe (5/2005

control.

i) proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1º el libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

2º el libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con arreglo a la subvención.

3º la obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.

4º el libre acceso a la información de las cuentas bancarias de las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de fondos.

La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder





Foru Arauaren 41. artikulua).

(artículo 41 Norma Foral 5/2005).

l) emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak onartzea eta betebeharroriek betetzen direla justifikatzeko dokumentazioa ematea. Lankidetzaren eta dokumentazioa emateari uko egitea ezarritako betebeharrak ez betetzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33.1 f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako.

l) someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa de su cumplimiento. La negativa a prestar la colaboración y facilitar la documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1 f) de la Norma Foral 5/2005.

Hamabigarrena

1. Jasotzen den zenbatekoa foru aginduen xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Eskualde Garapenerako Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

2. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

3. Foru agindu hau ebazpenaren ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztu beharko da, 2025eko azaroaren 30 baino lehen.

4. Ezarritako justifikazio-epea igaro bada eta ez bada aurkeztu instrukzioaren ardura duen organoan, organo horrek erakunde onuradunari eskatuko dio justifikazioa aurkez dezala hamabost (15) egun balioduneko epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Justifikazioa epe barruan aurkezten ez bada, 5/2005 Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan

Duodécimo

1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de esta orden foral, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Desarrollo Comarcal de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

2. La entidad beneficiaria de la subvención está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

3. La justificación de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la resolución de esta orden foral deberá presentarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica antes del 30 de noviembre de 2025.

4. Transcurrido el plazo de justificación establecido sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo improrrogable de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación, la justificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo llevará consigo la exigencia de reintegro y demás





ezarritako itzulketa eta gainerako erantzukizunak eskatuko dira.

5. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak proiektuaren kostuaren zenbateko osoa justifikatu beharko du. Ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, justifikazio-kontuaren sistema erabili beharko da, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan aurreikusitako gastuen egiaztatzeak aurkeztuta, eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatutako informazioa beteta, dirulaguntza justifikatzeko izapidearen barruan. Honako dokumentazio hau jaso beharko da:

5.1 Ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita. Era berean, erakunde onuradunak adierazi beharko du diruz lagundutako proiektuaren xedea bete den, bere ustez.

5.2 Egindako jardueren justifikazio ekonomikoa eskatutako informazioa ematean datza, hau da:

a) diruz lagundutako proiektua gauzatzean egindako gastuari dagokionez:

- egindako gastu mota bakoitzeko, erantsitako excel koadroa betetzea, dagozkion fakturak eta ordainagiriak erantsita.

- gastua langileena bada, dagozkion excel taula betetzeaz gain, honako hauek aurkeztu beharko dira:

- erakundearen legezko ordezkaria duen pertsonaren ziurtagiria; bertan, proiektuari dagozkion pertsonal-gastu zuzenak zehaztuko dira, lanordu kopurua eta orduko kostua ere zehaztuz.

responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.

5. La entidad beneficiaria de esta subvención está obligada a justificar el importe íntegro del coste del proyecto. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010 cumplimentando la información requerida en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, dentro del trámite de justificación de la subvención, que deberá contener la siguiente documentación:

5.1 Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Así mismo, la entidad beneficiaria deberá declarar de manera justificada si, a su juicio, se ha cumplido a su satisfacción el objeto del proyecto subvencionado.

5.2 La justificación económica de las actividades realizadas que consistirá en proporcionar la información requerida, esto es:

a) en relación al gasto incurrido en la ejecución del proyecto subvencionado:

- por cada tipo de gasto realizado, la cumplimentación del cuadro excel anexo que deberá ir acompañado por las correspondientes facturas y justificantes de pago.

- si el gasto es gasto de personal, además de cumplimentar el correspondiente cuadro excel, se deberá aportar:

- certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallen los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de cada persona involucrada en el proyecto.





- ekintzaren parte hartzen duten pertsoen 10 T zerga agiria, edo horren ezean, nominen fotokopia,

- jarduketan parte hartzen dute pertsonen LZNren kopia (Langileen Zerrenda Nominala), Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandakoa,

- 2025ean diruz lagundutako proiektua gauzatzean inplikaturako langileen kostua banan-banan egiaztatzen duen agiria.

- documento fiscal 10T o, en su defecto, copia de las nóminas, de las personas que participan en la actuación,

- copia de RNT (relación nominal de trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social,

- documento que de manera individualizada certifique el coste del personal implicado en la ejecución del proyecto subvencionado en 2025.

Kontratu txikiaren zenbatekoa baino zenbateko handiagoko gastuak egin badira, erakunde onuradunak, sektore publikoko kontratuen legearen mende egonez gero, araudi hori betetzen dela justifikatu beharko du. Beste kasu batean, hornitzaile desberdinen hiru eskaintza eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta diruz lagundu daitezkeen gastuen ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago hura hornitzen edo ematen duen behar adina erakunde, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada, hori behar bezala azaldu beharko baita justifikazioan.

Hainbanaketa bidez zenbateko bat esleitzen den kasuetan, foru agindu honen xede diren jardueri esleitutako guztizko gastuaren ehunekoa zehazteko aukera emango duen kalkulu-sistema aurkeztu beharko da.

b) dirulaguntzaren erakunde onuradunak lortutako diru-sarrerari dagokien, erantsitako excel koadroa bete beharko da, lortutako diru-sarrera motari dagokiona, eta, horrekin batera, erakundearen legezko ordezkariaren ziurtagiria aurkeztu beharko da, proiekturako jaso eta aurreikusitako diru-sarrerak adierazita, eta helburu bererako

En el supuesto de haber incurrido en gastos de importe superior a la cuantía del contrato menor, la entidad beneficiaria en el supuesto de estar sujeta a la ley de contratos del sector público deberá justificar el cumplimiento de dicha normativa. En otro supuesto, deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.

En los casos en los que se asigne un importe mediante prorrateo se deberá aportar el sistema de cálculo que permita determinar el porcentaje de gasto total asignado a las actuaciones objeto de la presente norma foral.

b) en relación a los ingresos obtenidos por la entidad beneficiaria de la subvención se deberá cumplimentar el cuadro excel anexo correspondiente al tipo de ingreso obtenido, acompañado de una certificación de la persona que ostenta la representación legal de la entidad indicando los ingresos recibidos y previstos para el proyecto, indicando las





beste edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutatik – Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa – jasotako dirulaguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak adierazita, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

5.3. Dirulaguntzen onuradunen betekizunak eta betebeharrak bete eta mantendu izanaren justifikazio-memoria. Ezarritako gainerako betebeharrak betetzen direla justifikatzen duen memoria bat da – dirulaguntza zabaltzea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialen erabilerari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzkoa –, eta horiek betetzen direla egiaztatzen duten dokumentuak eranstean dira. Justifikazio-memoria hori erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean duen ereduaren arabera aurkeztu beharko da. [Inprimakiak eta formularioak - Bizkaia.eus](https://www.bizkaia.eus/gaia-xehetasuna/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348)

https://www.bizkaia.eus/eu/gaia-xehetasuna/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

6. Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada barneko langileen zuzeneko gastuaren zenbateko osoa edo gainerako gastuen guztizko zenbatekoa aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa dela, akats hori konpentsatu ahal izango da beste gastu-motan dagoen soberakinarekin, baldin eta akats hori ez bada hasieran aurreikusitako zenbatekoaren % 20 baino handiagoa. Nolanahi ere, konpentsazio hori agiri bidez justifikatu beharko da, eta justifikatutako guztizko zenbatekoak jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, ez-betetzearen prozedura izapidetuko da.

7. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak bere esku eduki behar ditu gauzatutako gastu bakoitzaren egiaztagiria eta egiaztagiria egin daitezkeen egiaztapen- eta kontrol-jarduerak, foro agindua indarrean dagoen bitartean gutxienez, eta, betiere, aplikatzekoa den araudiak dokumentazio horren izaera kontuan hartuta zehazten duen denboran.

subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, con indicación del importe y su procedencia.

5.3. Memoria de justificación del cumplimiento y mantenimiento de requisitos y obligaciones de las beneficiarias de subvenciones. Se trata de una memoria justificativa del cumplimiento del resto de las obligaciones impuestas - difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, sobre el uso de las lenguas cooficiales, de igualdad de género, otras políticas sociales, - adjuntando los documentos que acrediten su cumplimiento. Esta memoria justificativa deberá presentarse según el modelo que estará a disposición de la entidad beneficiaria en la web de la Diputación Foral de Bizkaia. [Impresos y formularios - Bizkaia.eus](https://www.bizkaia.eus/es/tema-detalle/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348)

https://www.bizkaia.eus/es/tema-detalle/-/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

6. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total del gasto directo de personal interno o que el importe total resultante de sumar el resto de los gastos es inferior al presupuestado se podrá compensar ese defecto con el exceso del otro tipo de gasto, siempre que dicho defecto no sea superior al 20% del importe inicialmente previsto. En todo caso, esta compensación tendrá que estar justificada documentalmente y el importe total justificado deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

7. La entidad beneficiaria de esta subvención debe conservar en su poder para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos ejecutados, al menos durante toda la vigencia de la orden foral, y en todo caso, el tiempo que determine la normativa aplicable atendiendo a la naturaleza de dicha





8. Ildo horretan, espedientearen ixteko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

- a) foro agindu honetan aurreikusitako jarduerak guztiak burutu dira,
- b) erakunde onuradunak jarduketari buruz aurkeztutako justifikazio guztiak jasotako laguntza publiko eta/edo pribatu guztien berdina edo handiagoa dira,
- c) helburua foro aginduen ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

Hamahirugarrena

1. Jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, eta dirulaguntza ordaintzen denetik itzuli behar dela erabakitzen den egunera arteko berandutze-interesak eskatuko dira, eta, hala badagokio, dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da:

- a) Agindu honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzen bat betetzen ez denean.
- b) dirulaguntzen araubide juridikoari buruzko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo haren Erregelamendua onartzen duen 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako kausaren bat dagoenean.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

3. Aplikatu beharreko berandutze-interesa 5/2005 Foru Arauaren 34.2 artikuluan aurreikusitakoa izango da.

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Dekretuaren III. tituluan

documentación.

8. Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

- a) se han ejecutado todas las actuaciones previstas en la presente orden foral,
- b) la totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación con esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas,
- c) el objeto se ha cumplido en los términos de la orden foral y a satisfacción de ambas partes.

Decimotercero

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

- a) cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en esta orden o en la normativa de aplicación.
- b) cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de régimen jurídico de subvenciones o en el Decreto Foral 34/2010, que aprueba su Reglamento.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. El interés de demora aplicable será el previsto en el artículo 34.2 de la Norma Foral 5/2005.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el Título II de la Norma





xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak betetzen ez badira, horiek mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

a) ebazpenean ezarritako epean dirulaguntzaren xede den jarduerarako gastuaren xedapena betetzen ez bada, emandako dirulaguntza guztiz galduko da.

b) dirulaguntzaren xede den jardueraren gastua ezarritako epean partzialki xedatzen bada, erabili ez den zatiari dagokion dirulaguntza galduko da, betiere zati hori erabiltzeak ez badu eragozten diruz lagundutako jarduketaren xedea lortzea.

c) jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean baina haien zatiren bat epearen barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatia dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, betiere zati bat gauzatze horrek jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu.

d) ekintzak edo gastuak gauzatzekoan edo justifikatzerakoan ez-betetze partzialik izanez gero, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea hartuko da kontuan, eta dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak zenbateraino bete ez diren hartuko da kontuan.

e) behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta

Foral 5/2005 y en el Título III del Decreto 34/2010.

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) el incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la resolución, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) la disposición parcial del gasto de la actuación para la que se otorgó la subvención en el plazo establecido dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.

c) el incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general pero alguna parte de ellas si haya sido realizada en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objetivo de la actuación.

d) la cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.

e) en el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el





berandutze-interesa aplikatuko da.

f) hedapenari, gardentasunari, hizkuntza koofizialak erabiltzeari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzko betebeharrak betetzen ez badira, kobratzeko eskubidea galduko da edo emandako dirulaguntzaren % 10 itzuli beharko da, gehienez ere. Kasu zehatz bakoitzerako emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko orduan, adierazitako gehieneko mugaren barruan, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuko da, honako irizpide hauen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien garrantzia, onuradunaren jardura, bete nahi den ala ez, ez-betetzearen arrazoiak eta ez-betetze horiek helburuak lortzeko moduari nola eragiten dioten, jardura egitea, proiektua gauzatzea edo dirulaguntza ematea oinarritzen duen portaera hartzea.

g) oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak ez betetzeak emandako dirulaguntza osorik edo zati batean galtzea ekarriko du, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikoari eragindako kaltea kontuan hartuta.

correspondiente interés de demora.

f) el incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) el incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de la subvención concedida en función de lo que dispongan las bases, y en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

Hamalaugarrena

1. Erakunde onuradunak emakida ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epea luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jardura behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen

Decimocuarta

1. La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.





ez badira.

2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezzen, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen espresurik eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta entitate onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

4. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren entitate onuradunak aurkeztutako justifikazioan adierazten badu aldaketak egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan, funtsean aldatzen ez dituztenak dirulaguntzaren izaera edo helburuak, baina aldaketa horiek ebazpena aldatzea ekarri ahalko balute, eta gainera, ez bada aldaketa horiek guztiak onartzeko aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea bete, dirulaguntza eman duen organoak justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

2. Dicha solicitud deberá realizarse al menos dos meses antes de que finalice el plazo para realizar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

3. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

4. Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones cuando la entidad beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que no alteren la naturaleza ni objetivos de la subvención que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceras personas y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.





Hamabostgarrena

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat entitate onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jarduera oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da entitate onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatu ahal izango du. Azpikontratutako jarduera %70koa izan daiteke.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gainditzen badu eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) kontratua idatziz egin beharko da

b) kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala

5. Erakunde onuradunak Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2 artikuluan aipatzen diren eta harekin lotura duten pertsonak edo erakundeak azpikontratatu ahal izango ditu, baldin eta:

a) kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egingo da, eta, horretarako, onuradunak gutxienez hornitzaile desberdinen hiru eskaintza eskatu beharko ditu aldez aurretik, salbu eta azpikontratutako jardueren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago

Decimoquinta

1. Se entiende que la entidad beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente la actividad subvencionada. La actividad que la entidad beneficiaria subcontrate podrá alcanzar el 70%.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de ésta.

4. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros la subcontratación estará sometida a al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) que el contrato se celebre por escrito

b) que la celebración de éste se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma en que se determine en estas bases reguladoras.

5. La entidad beneficiaria podrá subcontratar con personas o entidades vinculadas con ella a las que se refiere el artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones siempre que:

a) la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales del mercado para lo que será preciso que la persona beneficiaria solicite, con carácter previo, como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características de las actividades subcontratadas no existe en el mercado





horiek ematen dituen behar adina erakunderik, edo gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada,

b) eta, betiere, Bizkaiko Foru Aldundiaren alde aurreko baimena lortzen bada.

6. Azpikontratatzeko alde aurreko baimena behar den kasu guztietan, azpikontratazio-eskaerak zein baldintza nagusitan egingo den adierazi beharko du, eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuak ebatziko du 45 egun balioduneko epean, Ekonomi Sustapeneko Departamentuaren bulego birtualean aurkezten denetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitzean berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunagatik ezetsizat joko da.

7. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak arduratuko dira azpikontratatuak jarduera gauzatzean dirulaguntza arautzen duen araudiak ezartzen dituen mugak errespetatzeaz, diruz lagun daitezkeen izaera eta gastuei dagokienez.

8. Kontratistak onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark bere gain hartuko du diruz lagundutako jarduera gauzatzeko erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean, 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan aurreikusitako lankidetzeta-betebeharrari kalterik egin gabe. Halaber, genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

Hamaseigarrena

1. Foru agindu hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean edo suntsiarazteko arrazoiak gertatzean.

2. Erakunde onuradunak foru agindu honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena

suficiente número de entidades que las presten o, salvo que el gasto se hubiese realizado con anterioridad a la solicitud de subvención

b) y siempre que se obtenga autorización previa de la Diputación Foral de Bizkaia.

6. En todos los casos en los que sea necesaria la autorización previa para subcontratar, la solicitud de subcontratación deberá indicar las principales condiciones en las que se va a realizar y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de 45 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, entendiéndose desestimada por silencio administrativo si no se notifica resolución expresa al término de dicho plazo.

7. Las entidades beneficiarias de la subvención serán las responsables de que en la ejecución de la actividad subcontratada se respeten los límites que establece la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y gastos subvencionables.

8. Las personas contratistas quedan obligadas sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración, sin perjuicio del deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005. Así mismo, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.

Decimosexta

1. Esta orden foral se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

2. El incumplimiento de las obligaciones derivadas de la orden foral por parte de la entidad beneficiaria facultará a la Diputación Foral de





suntsiarazteko ahalmena izango du.

3. Foru Agindua iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

Hamazazpigarrena

1. Onuradunak berak Administrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindako da borondatezko itzulketa.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/2005 Foru Arauaren 34.artikuluaren ezarritakoaren behin betiko itzultketa benetan egin duen unera arte.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

Hamazortzigarrena

1. Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko 2016/679 (EB) Erregelamenduari 13. artikulua eta Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikulua betetzeko, Bizkaiko Foru Aldundiak honako tratamendu hauek egingo ditu:

- tratamendu-jarduera: ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea,
- tratamendu arduraduna eta kontaktua: Lurralde Lehiakortasunerako eta Kanpo

Bizkaia para la resolución de éste.

3. La extinción de la orden foral no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

Decimoséptima

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en que se produjo la devolución definitiva por parte de la entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria se realizará a través de la correspondiente carta de pago, que será remitida según el modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez solicitada la misma a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.

Decimoctava

1. En cumplimiento del artículo 13 del Reglamento 2016/679 (UE), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y del artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales. Los tratamientos llevados a cabo por la Diputación Foral de Bizkaia se realizarán del siguiente modo:

- actividad de tratamiento: gestión y control de las acciones de promoción económica,
- responsable del tratamiento y contacto: Dirección General de Competitividad Territorial y





Sustapeneko Zuzendaritza Nagusia,

- tratamenduaren helburua: merkataritza-jarduera hobetzera eta lehiakorrago egitera bideratutako sustapen ekonomikoko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea, sektore gero eta profesionalagoa eta aberastasuna eta kalitatezko enplegua sortzen duena izan dadin

- interesdunaren eskubideak: Honako hauetarako eskubideak balia ditzake tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak atzitu, zuzendu, oposatu, ezabatu, tratamendua mugatu eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan. Horretarako, idazki bat bidal dezake Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari, bitarteko hauen bidez aurkeztuta:

- BFAREN egoitza elektronikoa
<https://www.ebizkaia.eus>

- Herritarrentzako BFAREN aurrez aurreko arreta-bulegoak:
<https://web.bizkaia.eus/eu/erregistro-puntua>

- 39/2015 Legean ezarritako gainerako lekuak:
LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- datuen babesari buruzko informazio gehiago:
www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak

Hemeretzigarrena

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. Tituluan xedatzen dena izango da.

2. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean eta Euskal Administrazio Publikoen Zigortzeko Ahalmenari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da,

Promoción Exterior,

- finalidad del tratamiento: gestión y control de las acciones de promoción económica orientadas a mejorar la actividad comercial y hacerla más competitiva de modo que sea un sector cada vez más profesionalizado y generador de riqueza y empleo de calidad.

- derechos de la persona interesada: podrá ejercer ante el/la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:

- Sede electrónica de la DFB:
<https://www.ebizkaia.eus>

- Oficinas de Atención presencial de la DFB:
<https://web.bizkaia.eus/es/puntos-deregistro>

- Resto de lugares previstos en la Ley 39/2015:
LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- más información en protección de datos:
www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica

Decimonovena

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el Título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el Título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas





aurrekoen aurka ez doan guztian.

Vascas, en lo que no se oponga a las anteriores.

Hogeigarrena

1. Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, dirusarrera edo baliabide batzuekin.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

5. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak Ekonomia Sustapen Sailari jakinarazi beharko dio, jakin bezain laster eta, nolanahi ere, funtsei emandako erabilera justifikatu aurretik, diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu direla, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia ere aurkeztu beharko du. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

Vigésima

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. La entidad beneficiaria de la subvención deberá comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previsto en el artículo 18.3 y 18.4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.





6. Ekonomia Sustatzeko Saila harremanetan jarri ahal izango da gainerako finantzatzaileekin, kofinantzaketa-hitzarmen bat egin ahal izateko.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de las partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.

Hogeita batgarrena

1. Foru agindu honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida eta gainerako arauzko xedapenak.

2. Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

3. Foru agindu honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

4. Foru agindu honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorritz.

Vigesimoprimero

1. Esta orden foral tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

2. Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

3. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento de la presente orden foral, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

4. Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse de la presente orden foral, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.





Hogeita bigarrena

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20. artikuluan xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean emandako dirulaguntza argitaratuko da artikuluko horretan xedatutakoaren arabera.

Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiru hilabeteak amaitu baino lehen Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu emandako dirulaguntza, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia eta emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburura edo helburuak. Urte askotarako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

Hogeita hirugarrena

Espedienteak Ekonomia Sustatzeko Saileko Lurralde Lehiakortasuneko eta Kanpo Sustapeneko Zuzendaritza Nagusiko Eskualde Garapenerako Zerbitzuak antolatu eta izapidetuko du.

Hogeita laugarrena

Ahalmena ematea ekonomia sustatzeko foro diputatuari aipatutako foro agindu hori sinatzeko eta garatzeko, aplikatzeko eta exekutatze beharrezko xedapen guztiak, eta horien artean honako hauek: dirua itzultzeko espedienteak izapidetzea eta ebaztea, bai eta dirulaguntzarako baldintzak aldatzea, laguntzaren kopuruari dagokiona izan ezik.

Vigesimosegunda

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de la subvención concedida en la Base de Datos Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo.

Así mismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia la subvención concedida, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

Vigesimotercera

La ordenación e instrucción del expediente se llevará a cabo por el Servicio de Desarrollo Comarcal de la Dirección General de Competitividad Territorial y Promoción Exterior del Departamento de Promoción Económica.

Vigesimocuarta

Facultar a la diputada foral de promoción económica para la firma de la referida orden foral, así como, para que dicte todas las disposiciones necesarias para su desarrollo, aplicación y ejecución, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.





Hogeita bostgarrena

Foru agindu hau, Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganberari, Ekonomia Sustatzeko Sailari jakinaraztea eta haren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.

Vigesimoquinta

Notificar la presente orden foral a la Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao, al Departamento de Promoción Económica y dar traslado del mismo al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.



Sin./Fdo.: UNAI CASTRO LEGARZA - 2025-08-13
ESKUALDE ESTRATEGIETARAKO ATALEKO BURUA
JEFE/A SECCIÓN DE ESTRATEGIAS COMARCALES

Sin./Fdo.: ALBERTO RENEDO ANCHIA - 2025-08-13
Ord./Sust.: UNAI CASTRO LEGARZA
ESKUALDE ESTRATEGIETARAKO ATALEKO BURUA
JEFE/A SECCIÓN DE ESTRATEGIAS COMARCALES

Sin./Fdo.: MARIA CRISTINA MUGICA VARGAS - 2025-08-20
LURRALDE LEHIAKORTASUNERAKO ETA KANPO SUSTAPENERAKO ZUZ.NAG.-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIR.GEN. DE COMPETITIVIDAD TERRITORIAL Y PROMOCIÓN EXTERIOR